



МАРИНА ДАУЗЕ

МЕТОД БИРКЕНБИЛЬ

РУКОВОДСТВО ДЛЯ
САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ИЗУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Марина Даузе

**Метод Биркенбиль. Руководство
для самостоятельного
изучения иностранных языков**

«Издательские решения»

Даузе М.

Метод Биркенбиль. Руководство для самостоятельного изучения иностранных языков / М. Даузе — «Издательские решения»,

ISBN 978-5-44-969746-2

Метод Веры Фелициты Биркенбиль, автора книг по оптимизации межличностной коммуникации и процессов обучения, известного немецкоязычного коуча, предлагается теперь для ознакомления и русскоязычной публике. Метод Биркенбиль основывается на последних научных исследованиях мозга и является эффективным методом для самостоятельного изучения иностранных языков. Автор руководства — германист и культуролог — описывает, каким образом действует метод Биркенбиль, и шаг за шагом знакомит с ним читателей.

ISBN 978-5-44-969746-2

© Даузе М.

© Издательские решения

Содержание

Традиционное изучение языка	6
Предыстория...	6
Заучивание слов наизусть	7
Попытка понять и применить урок	8
Конец ознакомительного фрагмента.	9

Метод Биркенбиль

Руководство для самостоятельного изучения иностранных языков

Марина Даузе

© Марина Даузе, 2019

ISBN 978-5-4496-9746-2

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Эффективный метод изучения языков:

Метод Биркенбиль



Если вы сейчас читаете этот текст, значит вы хотите узнать, как самостоятельно и максимально эффективно изучать иностранный язык. Но что значит «эффективно»? Обычно под этим мы понимаем «быстро» и «без особых трудностей». Метод Биркенбиль и есть тот метод, который позволяет **в короткие сроки добиваться усвоения нового языка с минимальными усилиями.**¹ И вполне самостоятельно! Вам не нужно совершать колоссальные, но часто безрезультатные попытки заучивания слов наизусть. Этот метод эффективен, даже если вы считаете себя неспособными к изучению языков!

Последние исследования когнитивных наук помогли понять, как работает наш мозг, когда он сталкивается с новой информацией и/или новым звучанием знакомых понятий. Эти знания и использует метод Биркенбиль.

¹ Vera F. Birkenbihl, Sprachenlernen leichtgemacht. Die Birkenbihl-Methode Fremdsprachen zu lernen. Mvg Verlag. 39 Auflage. 2018.

Традиционное изучение языка

Предыстория...

Прежде чем подробнее ознакомиться с методом для самостоятельного изучения иностранных языков, вспомним, как **обычно** происходит изучение языков. Не только школьное преподавание, но и большинство современных методик можно отнести к традиционным методам: и в том и другом случае ученики должны с самого начала пытаться говорить и читать на иностранном. Перед изучающими стоят всё те же трудности как и в школе: **заучивание наизусть слов и выражений, «борьба» с грамматикой и долгий путь правильного её применения**. В общем, не прошлый век, а дремучее средневековье.

И средневековье в буквальном смысле! Ведь классический метод изучения языков был придуман монахами в средние века. Миссионеры искали тогда возможность передать основы христианского учения местным язычникам в Азии, Африке и Индии и начинали изучать их языки. Так как монахи хотели оставить следующему поколению накопленные знания, они делали единственное, что они могли делать: составляли длинные **списки слов для заучивания** и формулировали **грамматические правила языка**. Заучивать слова и правила не составляло для них особых проблем, ведь монахи могли посвящать изучению языка целые дни напролёт (исключая паузы для молитв). К тому же они были в высшей степени мотивированы, так как новый язык был не только условием для отправки в «командировку» в экзотическое путешествие и, возможно, служебного повышения, но и давал шанс найти общий язык с аборигенами, что повышало шансы на выживание в прямом смысле.

Рассмотрим, какие требования ставит перед учеником **традиционное изучение языка**.

Заучивание слов наизусть

Требование учить иностранные слова наизусть ведет к следующей проблеме:

Вы ещё толком не знаете как звучит слово, а уже должны уметь его читать, произносить, применять, то есть знать!

Например, попытки выучить английское слово *although*, не зная или лишь отдалённо зная, как оно звучит, являются бессмысленными. В итоге мы слышим *алтаф* вместо правильного звучания.

Последствия заучивания слов методом «зубрёжки в столбик» не заставляют себя ждать:

Во-первых, если вы услышите зазубренное слово, вы его скорее всего не узнаете. Просто потому, что произношение носителя языка отличается от вашего во сто крат.

Во-вторых, вас не поймут. Кто уже пытался изъясняться на своём школьном иностранном, тот легко может вспомнить вытянутые лица «собеседников», не понимающих, что вы хотите им сказать, несмотря на все ваши *страдания* старания. Именно по этой причине произношение любителей «зубрёжки» – например, китайцев, японцев – оставляет желать лучшего...

Попытка понять и применить урок

Вторая проблема энтузиастов-учеников (ведь, как правило, каждый, решившийся на изучение нового языка с пылом берётся за дело, однако вскоре от этого пыла не остаётся и следа) – прямо-таки неуёмное стремление сразу же понять и применить тему урока или лекции.

Трудность сразу уяснить отдельную тему урока состоит в том, что практическое применение этого знания на первых этапах очень затруднительно. Дело в том, что вы не сможете сразу применить то, чему учатся месяцами, а то и годами. Это связано не с тем, что вы не способны сознательно понять и применить правило, а с тем, что правило должно быть усвоено до автоматизма, и не теоретически, а практически, то есть **в применении языка**. Для этого должны создаться **достаточно прочные нейронные связи в вашем мозгу**, то есть вырасти физически. А для этого, в свою очередь, нужно время. **Нужно дать связям вырасти!** Например, использовать *правильно* в немецком языке вспомогательные глаголы *sein* и *haben* прошедшего времени возможно только после достаточного количества их «прогона в пачке» с **другими словами** через соответствующие связи нейронов.

Изученный и даже понятый материал не означает умение применять его.

Теория в языке – это далеко не то же самое, что и практика. Сравните это с вождением машины (если вы умеете водить). Вспомните, как трудно было запомнить отдельные движения, которые вы должны были выполнять, даже если вы «знали», что за чем следует: выжать сцепление, включить скорость, мееедленно отжать сцепление, нажимая при этом на газ и смотря по сторонам и т. д. Сейчас же вы не думаете об этом, весь набор действий у вас отправился на бессознательный уровень, превратился в автоматизм, в привычку. Это же касается и языка. Изучением теории, тренировкой и автоматизацией занимаются разные разделы мозга.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.